LUSC 5 UPLPEU

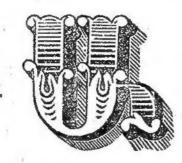
BU BB BB BB

Տարեկան Վեցամոեայ

69 h 98 A U . . 2. A. 80 Resunuluu se.

ursovustr Lthni U4PSh2tUb

ԾԱՆՈՒՑՈՒՄՆԵՐՈՒ ՀԱՄԱՐ ԴԻՄԵԼ ՏՆՕՐԷՆՈՒԹԵԱՆ









ԱԶԳԱՅԻՆ ՇԱՀԵՐՈՒ ՕՐԿԱՆ

4C ZPUSUPUANH TUPUPE HPH UBAUU

ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԻՒՆ 🗠 ՏՆՕՐԷՆՈՒԹԻՒՆ

Turm Umai Smrsmr, Shi 16 UZ6FUU&\$PFU

ZUUSE

Journal AREV B. P. M 600 Alexandrie, EGYPTE

ՉՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԱԾ ՁԵՌԱԳԻՐՆԵՐԸ ՉԵՆ ՎԵՐԱԴԱՐՁՈՒԻՐ

scorec-wirmenumes LUZUV PEFEEUV

ՈՒՐԱԽ ԼՈՒՐԵՐ

լան արան արդար արդարան արարան եր Lin mi urhafa lurbph fourday qpնեւ Անոնը չափաղանց մուայլ կր դանեն «Արև»ի ամեն մեկ Թիւին, ըլլա՛յ Ազդային Քրոնիկի, ըլլա՛յ անկե գուրս սիւնակներուն ժեց ևրեւցած Հայկական կեանքի ներկայ պատկերը, որուն Համար կասկած այ կր յա յանձն ԹԷ գուցէ բաւական չափազանցուած է...։ Մենք կ'րևդունինը այգ մասին մեր յանցան. pp և բերանփոխ մր ըլլալու հա. գան, աշառառիկ անս արմադ դրև իսերագրականի բաժինը կը յատկաgubup firmh jairbrac .

Սաժումեր համբորդ մր Սեպտեմրեր ամուն պատմած է նախ հեւ արբարանրերը անորը գրա գրա են Հասան այս օրերս խիստ արժանա.

Sairman ադրիսի է մր. . . .

«Բնիկ Սաժոռնցի եմ և Չարչաժպա դինուորական ծառայունիւն կր կատարեր. Լոն լսեցինը Թե ամեն. ուրեք Հայերը տեղահան կրլլային h Sudpach dpmj gas likefowshi չէԹեներուն յարձակժանց և աղջիկներն ու կիները կառեւանգույին ու կը լլկուէին։ Չարչամպացի ջ սար. வளர்கை வியர்கிழ் முயின்றுள்ள வமு **ժամաբար.** կառավարութիւնը նախ ընդունեց և պայտոնական գործու ղութիւնը կատարուհցան, բայց յեաս աժենքն ալ տեղական ըլլալով դեպի Մուսուլ , թյունցան յուլիսի սկիզբը. ես Սաժառն փախայ բնաա. Նի բիս բով . հոն հրաժայունցաւ Հա. յոց վաարումը, տեղացի երեւելինե. րեն 120 ընտանի,թի չափ իսլամութեան դիժեց, սակայն չընդունուեցաւ, առաքնորդ Համադասպ վրդ. իսյամացումի այս միտումը տեսնեւ լով լայտարարեց, «Ո՛վ որ ֆրիստոնbuy Muy G'negt Brightsh Strateh. և առաջին առիթով 2 ,թականայ և 400 mach dblibbywb oftal Vacnurt. վերջին խումբը յուլիս 7ին **ժեկներաւ,** որուն ժեջ կը գտնուէի ու տառապանքը աննկարագրելի the wampfite optimite half deplop to դերեր ճամբուն վրայ մնացին, մայ. րեր իրենց մանկիկները լջեցին։ Ոստիկաններուն մարակը չատերու մահուան պատճառ եղաւ: 8 օրեն հասանը Ամասիա, ուր ո՛չ մեկ Հա. յու հանդիպեցանը. ջանի մր իս. յամացած հայ ընտանիջներ Թեևւ ժամանակ մր մնացած են, սակայն լետոլ պատանած անուելի նրդենին պատճառ նկատուելով, անոնը ալ վաարուած ենս Ժողովուրդին 100 էն 30ր արդեն փճացած էր երբ հասանը նւգոկիա. հոն ո՛լ ժեկ Հայ արած եր, ո'չ ալ Սեբաստիա։ իսյանի անցագիր որ ձևու ը ձգելով. Սերաստիայեն ճաքրորդերի դեպի Պօլիս, գինուսրական սպայի մր և **Երգնկայեն եկած Գաարին հետ**ա

Գատրն հետեւեալը պատժեց. «Երգրնկայի կառավարիչ Մեժաուհ պեյ Zwithin hannworking 50,000 think աեր եղաւ և հիմա այ ի վարձ իր գործած վայրագուխեանց կուսա. 4mj 4mpgnebyat Punto tantophes Սրաի մորմութումով կր պատմեր Թե ի՛նչպես Երգնկայի և յրջականերուն 30,000 է աւելի Հայերը բնաջինք եդան քաղաքեն կես ժամ հեռու, նոյն իսկ կիներ և ժանուկներ ոգ !ողջ Թաղուեցան. Եփրատ գետը հա. րիւրաւոր կիներ և այրեր նետուեցան. Տազարաւոր այր ժարդիկ սպան_ նուեցան և բունաբարուեցան, իսկ մանուկներ Թուրջերուն բաժնուե. ցան։ «Երկինքի վրէժինդրութիւնը ուչ կաժ կանուխ պիտի հասնի ժե. The 4 putpes

Հետեւեայ տեղեկունիւններն ալ երյն Թուականներուն Պոլսեն ար. տասանժան ելած վստանելի անձկ

մր կ'ստանանը:

«Եկող ճամբորդենը կը պատմեն 124 buppkpatu Bhammhu, Jue մերով և օրերով, դիակներու Samp օրը բոլորովին ապականած է, մին. չև իսկ ճանապարհորդներ իրենց Shipports the honor Just mais

«howphy del gupy 804 mebih մարդիկ կախունցան, քանի մր բժիչկներ և երեւելիներ որոնց մէջ է նաև Համբարձում Պօյաճեան (Մուրատ), ազգ. երեսփոխան և երբենն Oud. Բարլամենի մեպուս Կախ. ուույներէն տեղայիները կախաղա րեր վար աարրևա ահահատորարու Թիւնը իրենց աղգականներունն է, մօրը, հորը, կնոքը ևն. ւ Չափահաս աղջիկներուն և կիներուն միայն իս լաժունիւնը ընդունեցին։

«Տեղականումը Պօլսոյ դուները արդեն հասաւ Հարիւր հաղարաւոր Հայեր Պադաստի երկախուղիի գծին վրայ լեցուած են ծայր աստիճան [ժշուառունեան մեջ և հետոգետե կը գրկուին դէպի Տարսոն Հայէպ, while Thomatemph to Unwefing we Նապատները ցրունլու համար։ Հա. սած տեղեկութիւնները ցոյց կուտան թե հիւանգութիւնն ու անօթեսուներ այժմեն սկսած են մահերու պատճառ բլլալ Ընկերացող և հսկող ժանտարմներու և այլ պայաօրբին եավետիարան ռուագ ւուր ենք արդարար առաջուներ երբ

«Արմայի այակերտները Պօլիս բերունյան և Պատրիար քարան յանձ. նունցան, իսկ վանահայրը, երեջ վարդապետներն ու երեք ուսունիչրբևն ու ոտնիաւտերբևն, ատևագրելոց խառնուեցան։ Արժայի վան. են ին ժաներնով ժնաշուաց ընրոնը իսկ Մեսրոպ եպուի ծախած ոչ, խարհերեն և այլ կենդանիներեն ու 4ாழ் திர் பிருவதயி 400 வயுடார மின դումարը բռնի առած են կառտ. վահակար ահամաօրբա Գե.

«Պօլսոյ գաւառացի ամուրինեհուր ատևաժևուցը ահ ովոսուաջ Է երկու չաբանեն ի վեր. ցարդ. 4-5000 մարդ տարագրուեցան **յանկարծա**կան կերպով իրենց դործերը երեսի druj Latinds Guore de pour նիջի տէր ալ կայ։ Այայ և Չան. մանի աճոսնուագրբեն ակ ամ կամ ուած են։ Ամերիկեան դեսպանա. տան կողմե եղած դիմումները բու լորովին անգօր կը մնանա

«Ամասյն ակիզոր սոսկայի ժարդ մը տեղի ունեցած է Էնկիւրիի մէի. Նախ Հայոց այր մարդիկը հաւաքե. լով ճարայ գանուած են և վարդուած ամբողջովին, իրը 500 մարդ. այնուհետև. քաղաջին մէջ նախձիրը սկսած է, որուն գու գացած են աւեյի քան 5000 հոգի, այր, կին, մանուկ։ Սպաննուած են 17 երկաթուղիի պայածնեայ, 10 քահանայ, Հայ կաԹոլիկաց հպեսկոպոսը, մեր Առաջն. փոխանորդ Թ*էո*գորոս վարդապետը, քահանաներ ևն.։ Bujuth & Pt pp Zuj blibybgen; quemy sughe 4.500 mars by your. նուի հոն, ժինչ Հայ կախոլիկները 2000 martit welf to bus

«Ասոնք իրրեւ վերջին երեք չաբանժուան լուրեր ձեղ կր հաղոր. ntels Itme & conneche up day կորուստը աւևլի պիտի մեծնայ ցոր... չափ այս հալաժանքը չարունակ. ուի, և մեր ժողովուրդը ծայրայեղ կարոտուներան ժեյ մնայով՝ հետոյեւ. տէ հագարաւորներ դոհ պիտի տայ անօթեութեան, Թլուառութեան, հիւանդութեան և խժդժութեան։ Քա. րի որ ճամաճանինի ամփթևն անգո եան կացութեան մեջ իրենք ի. րենցմով միայն կրնան դբաղիլ և dhp dաsnewie գալարումներուն dh այն հանդիսատես են առանց կարե. նայու ոև է կերպով մեր այս տա ռապան ընհրուն ժեղժացում ժիսկ յառաջ բերել, այկսատեցէք և դի-Stigte with hard fot wommung. Suite Lagre Chair be fot come dup. դասերներուն՝ որ իրենց նիւլժական օժանդակութեամբ կեանքեր փրր_ 466 2quegacyte fot junewihlmi Հմեռ Հազարաւորներ անօթեութեան դոհ պիտի երթեան, ժեր այս բնա. ջրնվումին ու մահացումին հայիւր ժօտաւոր ապագային կր մևայ, ա. գատենը հիմա ինչ որ կրնան,ը։ Նպաստ հասցնելու է. ամենուն սիրար բաղիսեցէ,ը, մեր մայրերն ու եղբայրները անօնի կը մեռնին։ Ըսէր մեր եղբայրներուն, իրենց 10 փարան անգավ Հայու մր օրական ապրուստն է. ըստ տյնվ դիմեցէջ Եգիպտոս, Աժերիկա, Ռումանիա և աժեն տեղ ուր Հայ կայ և ըսեջ թե գունողութեան ժամը հիմակ է, իր Աստուածն ու Ազգը սիրողը Թո՛ղ Lba.p beplupt dbqf....»

ցանցան թը ժերը չէ ենե լու. rbrp makk mekele nirula skie mja-0110 . . .

LULUL PEPLOUL

4 rathy

Phraulio-part harisaru. - Prob. Zurpման եւ Մելքոն խան, — Ռուսանալ գօրավարի մր վրեժիսնդրութեան փորձը, — Մօթներորդ Դաշնակիցը. — Հայկական Պուլhurhus. - brug ne uchunumbf:

Գերմաններուն Թրջասիրու Թիւնը தயர் ne மயிரியம் த் கியம்தியரா திரிய யு իրենց գիանականները կ'զրադին Թուրջ Lague pu Uupas at 2 mmpmbdwie affing. Thepart neuneilleun port Bland pps Brog. Հարթժան կրսէ թէ Օսմ, Պետութեան ասիական մասին մէջ Թուրբերէնը պետը է ըլլայ տիրող, գործածական լեզուն։ Ու *իրը գործնական միջոց* կուլչութական այս դարասակին իրագործման՝ կառաջար կե Թուրջերենը գրել եւրոպական տառև

«Uphedohut Uupaj dtg, 4'put 9-hpւլ այր ձերայրակային՝ ասրբանայիայի աշխաներ միմիայն մահմետականներէ չի բաղկա... նար, անոր գլիսուոր ենրկայացուցիչները Քրիստանեաներ են։ Նոյն իսկ Մահմէտա... կան դործի մարդոց մէջ շատեր կան ու րան չուլան «իրալի» ձկերև այլ.Ծար ւրդեմենակարայա մագրո ոե գնաումը Սանակավ կարելի պետի բլլայ Թբրջերենը տարածել, ետ մղելով արաբերեար և պարսկերենը Արաբները և Պար որկները գես կրապր ժիևորդ միջորը գործածևլ, որովհետև իրենց դիրերը ան_ րաժանելիօրէն կապուած են իրենց լեզու. արևուր ՝ իրչ սև են խաշան անասջաւր է առուր անմատչել իու Թևան Եւ բոպացիներու հա daypi)

(Էջօ աը Բառի» որ այս տեղեկու Թիւնները կուտայ, իր կողմեն իբր խըմրագրական ծանօթեութեւն կ'աւելցնե հե արբանն «վանոիրերիր բաղան մեև Գերմոն գիտնականին այս հաւաստումը ջիչը չէւ Լոնսանի պարսկական հաիսորդ դեսպան (հայարդի) Մելջոն կան տարի... The many squiguo t it from if apach համեմատ կարելի է պարսկերէնը գրել begongular montepad. . . 13

Մի սա Հայևրը. . . Գերժանօ-Թուրջ կույցուրան դատապարտուած է միչա իր գուղ եսուր վետ հայ հայուրանան առաջութ. •••

«Il of which inquired the Bestelette to Հռովմայեցիներէն» կ'ըսէին ԺԷ. դա. րուն մէջ դասական գրականութեանց հակառակորդները։ «Ո՞վ պիտի ազատէ մեպ Հայերէն» կրնան ըսել իրաւամը Պէրլինի «Toz» hpp (Boche) L Humufuojp wor fikւիՖրրևն սևութ շուտով ակափ թաղաժուին Թէ համատարած Ղարդը անգամ ան... gop & gugbine she anine phen un պատմութեան մեծադոյն հրաչըն է թե.

Գիտէի՞ք որ ժանինիս մատարնանկրը նաւր դառրակնրև է Լիուսաբան մօհավաև մը, Յարու Թիւնօֆ, որու մասին Թիւրեwh aty spenmupulach alung «Upattahu» իտալերեն թերթը չատ աղուորանեկտոթ մը կը պատմէ։ Յայտնի է Թէ Գևրմանօաւսարիացիք ի'նչ խժղժութիւններ և լախատկու Թիւններ գործեցին իրենց ա_ ռաջին արչաւանքին միջոցին ի Բոլոնիա. իրենց մասծ բոլոր գիւղերուն և բա_ ուսանորուր հրակիքրերին դույսուր ուսասրանիեսվ գրգամուդան ասումարն ապարարջելը ընթացիկ բան մըն էր այս մարդոց -ավան դակարնակարան ժունա ղունեիշնները աշազակային խումբի մը դործողու թիւններուն ձևովը կ'րմրոնեն երչ դն, բևե լիսւորհն, իևրքն իահեկը, թչատնի երկիրը կը մտնան, Կալիցիական գիւղի մը մէջ, դրաւող բանակին դօրա-

(*) Հայկական ճին ծրագիր մր կարdbu. . : (0 · 6 ·)

ՎԱՆԳԱՆԱԿՈՒԹԻՒՆ ԱՐԵՒԻ

«ՀԱՑԿ- ԳՈՅՈՒԹԵԱՆ ԿՌՈՒԻՆ ՀԱՄԱՐ»

ժ. 8 Ա Ն Կ

bahus. Lrnco

Նախուդ ցանկին գումաբը 6306 Լեւոն Մկբsիչեան (Նոլ. ի ամսկն.) Մինոդատ Թնկոեան, Սենթ-Օպեն

Thocupky (25 Br.) Հրանդ Տիլեկեան ("Նոլ.ի ամսական) 6. Գափաննեան (2 շաբաթական)

Anulur 6. 1. 6934. 5

«Uple» f Swingwindene Philip Styan மாயி ச் காழ்த் வடிக்க கிக்கா கடிக்க ցաւ հայերուն առջև, որոնք կը փա_ hweft hofburhrupur oghte den maգային գոյութեան ներկայ կոիւին, 8 իչեցնեն ը թե մեր հանդանակու թեան արդիւնքը Վեհ. Հայրապետին պիտի միկուի, որպեսզի անխա**իր յատկա**ցնե ամբարաքրբեն ապերնրբեսշ իաղ իսուսմորև անդագրելու ժանգիր, իրչաբո աև անածն ին անաչարչի։

վարը կը հրամայէ որ ընտկիչները իրենց pagne zwedwiene sweumene peter phete Impranta burnehmen phe laple decimարև դադարանակարդությալ ժատահան արաբա մանատարին առջև, այս վերջինը կ'ըսկ յա կորոց, «իրքանը ոև հրեր, արորդ ան bա տարէ՛ք. ըրածո պարզ փորձ մըն էր. ուղեցի միայն ձեզի ցուց տալ թե ի՞նչպես ձեր բանակները կը վարուէին մեր գիւղերուն և քաղաքներուն մէջ։» Այս զօրավարը հայալգի Ցարութիւնօֆն էր, և իր ժէսթը կր կրէ վրան ասպետակաարան այսիսի վոր ար արական արիաթ ճանչնար Ֆրանսացի կամ Անդլիացի ո՛ և ¿ dobmimbe

Jupany while it up Zalpe, madern. win amsbring den 462, շարուեցան Դաշնակիցներու կողջին, իրենց հոգին ու վատյութիւնը գաչնակից էին արգէն wante freezy at down fine blocker Ulle. Նահին բաղաքակրթունրան, գելենօ-ըըրիստոնկական ըաղաքակաթութեան այդ հեռաւոր այլ հարազատ Ներկայացուցիչ... ները, չէին կրնար անկարևկիր հանգի. ստանո մնալ առումի մը ուր այդ քաղա... pulpfore fiely po dwine to hit any your ջարը կը մղեր Եւրոպայի ու Ասիոյ մի. making purpupunum Bhurup atds 25anարութիւնը հոգերանական անկարելիու թիւն մըն էր իրենց համար....

«Մեր հօթակրորդ Դաչնակիրը» չըա. unchy marky & dlepglipa Zun manti is «Still Util» to the joans wathbill ... Հպարաու թեամ բ կ՝ ը'որու նինք այս ախ ուզոսը, զոր բառական սուղ վճարեցինա սակայն. հպարտու թեամը, բայց չստ ո մրև ալ դառնութեամբ...

Amphile It, monapole, wining unite haply founder the mile app demuer henging and a mone of prophates por tulab madplus mamarur Bemp da mal tude Aminmifel monther grantmin, mil good h. ogsmbur அமைக்கழ்த்த மீர வுற்றும் அளிம் நிய நமைக்கும் வக்கியிய கியர் தெரும் மடிக் தியு-தளத் மிர்விழ் பினிழ் வ

the try de downward danget py the திரைக்கால் வடியாக தெர்கமு வழி மக்க காடியfinget ar milingumite gangadinglib, ale վարդկու Թեան ներկայացնելներ այսօր հըof the all died distantes administration of the property heliurmen dene beten bendurfte 15 dobradet Lenduty, dharbe salgminately band timber purp abantinetes Que herman gunnathe un pand pudha die light public mid and whose marchanaga... Ar samobat & worth Lagranmath de appende of greek այս պատերաղքին մեջ. ո'չ միայն Hacky of proft, 9 Producting to Warp plants ո/չ միայն արդելը մր ասոր արչառանքին of up bullian, and journe fragues, journe Inifered weed unemaling that uninterent դէպի Փութը Ասիոյ ներոերը, դէպի Տան. uneflicate uprep, left; queplish & gobs. . ..

25', Aling the uplant humbitup was կարկու վետն՝ մեր բարերաբներուն հետո Մեներ չի պիտի թանուկինը, պարզ Յու. கம்பாயைப் மிற வுத்வ, முழியில் வில்வழா திற գանդու Թենկն. մեն ը ցոյց պիտի տային բ աչխարհի որ ապերախտութիւնը, —դոնե ատիկա-հայկական Թնրու Թիւն մը չէ։ Զգացումը, յորձանքի մը պես, պիտի առներ տաներ մեզ, ինչպես ըրաւ այս պատերազմին սկիղբեն, վեր գոյութեան հաdar anotas demogracus derand ...: Ilias կան անան էր աայերք որ օտար կշնան դն ժանակատեն բան [ուջզատրեն են երևանան անարագությանը դառազանին հարուած. ներովը վաներ մեր Վէնիզելոսները, կամ արսև շտականն վունեն՝ մշնավանեն դրև ունվուկիր ճանուճակարուկցիւրը։

Ձէ՛, մեր ազատարաբները չի պիտի ոն չայիր իրարավան ու հանմարագ շաշ յաստանի մը ծնունդ աուած ըլլալնուն համար Մենւք մեծ միրինարութիւնը ալիաի ըլլային ը իրենց Պայքանևան գառ... Ludulph januahungar fibutig. Shing U. սիոյ մէջ Տանկին ու Ալամանին պիտի վերադարձներներ հարուածը գոր Պուլկաpp macme poblig Ubraying deg. ...

U.s, pus woundwaph sbaune Plude մ.օրդ կը կարդայ սա տողերը Վիբβոր Պեռառի «Թուրը Ցևղափոխութ իւնը» դիրքին մեջ. «1896էն տորին, Ռուսիան մէկ վտանգ միայն կը տեսնայ, բայց անհուն. այն է ճայկական Պուլկաբիոլ մը հաստա. ատումը իր Անդրկովկասին կուշաին .. .s» Ու այս երևւակայական վուներ պատճառ Արլլայ բարևսորոգմանց գործադրութեան խափանումին և Համիտի հայաջինի ջա. մա Ծարուսունգուր որահակել Հանուրակումին Լոպանոփ Թրքասբե դե քբն՝ այլ գրուսարո դն հայն ին հրանաարոսու Թիւնը որքա՞ն սուզի աստաւ մեզի . . .:

Մերա'զդ Հայաստան, քերի վեասե արա անակա արանաարական հարանեն Հա այկա ուրրնան մանրևու երկրանեկը, այլ դովր իսկ այն հեռակայ ժողովուրդները, որոնք երժի նրաբերուն հախատիկն ենքանբ թաւրը, յունկարծ աղտաութենամբ վարձատ. լաշրջան, րայց հպատակ ազդերու սրրա_ անուր մատիր երկ հաշաջարբենը, դապրոind artument popped plane amb-£C

J. U. 444. P. T.

816USU476P

PULLUP 913

Walfterdoops'te, glan preprieth sununemb stell mile quequeforphe she ft Purpuly of all guspen to un quit uture working pringle Unamper Landburg, he while un Sugar warund mebifi

M's Pot poble stem South supurple par fo petitiep netitigud bil purgiu zum of Zwith zwa afreput nebbyorb Uwiմանագրու Թևան Թուականեն մինչև անդ. had marph and amadebane wind process of up quarted fit prayen sprawing Lustopp, apate p wifuguit South to after built gud t-ին, ու լև ըստե չարաչար խարուած էին pp விளவுக்க «டுவந்து செற்ற கூறிய மாமாமாம்... կան, ավաներ անկեղծը, արտասերն ու Lunk Swambpp pf ff frumulait blepne to) վարկած մրն էր որու դեմ կարևլի չէր unaugifiles

Յիչատակները խառն ի խուռն կը funedthe ofpen plu att Unulfi who want humbled belouds dragadfie att anteund bit afing, pugnette guilt to op depoper Usatin Physic Supungus, Bu-பின்றிற வாவரிறி அத்த நம்மும் வுறிய நிற விறுவ Points in the following the want of the want Wepter by, 134 . Sprine Umrammapore Blow's hasselfand o bull milacoffazulad mazmathuj de hemb be proflujes dig. Le fit line rhdalft (pugumpne fipele de np wife makin zwm len angombacke) wnulfit ophpach hupbenp ake set sp finiquegad Zaufpuft grentent le ten une

arequal of the play upont pring for the dward warend Undahamappar Hereby description for harten for grante nur apforder ing hound inthine delphy affi Burg wayach d'hay's about h he danfor botharms ato he spited them. Voffunt հրապարակին վրալ, Աալիքի չէնջին մաս hondre munche athermenters quality dto lubys Sould , Sugar walentop, propt me manghi flapkortheth wing, op franլետքի նկատմամը առաջին լաւ վկայու-[իւնը կուտար ինձի սա' pumbpad.

- Rad pot file fredt to upp fourthy de nethinate dien betie he abilitie. Usatan Phamito habr sullan, apagaba Bultalat, webbs gmbit from

Winestinke Jumphkanin tp. np Uատանային դարձին, իր բոլոր անսածևևթէն և կատարած ընհու B իւններուն արդիւն թեն սասանած ու ըն բոստացած, իղapple of his something language doubled dannen upper uft yangandmengarfelsut, սրուն դլուկոր կը գանուի Թալէախ, Պոլans aff, web the sample bearle ue ob hang, wir he manutt alegning plante, By badbob dty pume who'by -- be how umplant flower wholepute ne affuntage whymillibigant wat prof and and in at dimingth in didge duringer apparent եր Հայութեան գլխուն և անոր պատաս անատուու թեան մասին իր եղրակացու_ թիւնները, և 64 - անոնը իրեն պատաս. խանած էին որ յայտնէ ամեն բան խոս. անալով 18t իրենք ալ իրենց կողմէ պի_ wh Aby Joind formatinbur fings ubalta զի արդարութիւնը գործագրե.

- Թալէանին կր վստահիմ ... կ'ըւեր խեզձ մեծ Պապիկհանը, " որ սակայն ந்த விருமிழவுந்தை விற்கு இவழிய தயம்படு ուր, հարկանգացաչ ոնիան նքնան այրայիսի պարագաներու մէջ որոնց վրայ իսոնդարներ ենձն դիչա ճանարագ դրան...,

Աժիսներ կ'անցնին. Թալէաթ ներարեն դործոց ճակսարար է. Մէպուսական **ժողովը Չրազանի պալատն է փոխա**_ գրուած. բացումին ներկայ եմ, իբրև «Հայրենիք»ի խմրագիր, և անկէ վերգն այ դանի մը շարան առժամաբար կր կավորագիսի մայհամասրաբորով հոկրար պաշտոնը։ Այրիս առջիւն է բացման այդ օրը Հալանեանը, նոյնայես նոր նա. խարար, որ Ձրադանի հաժակ ոսկեղթուադ սրանեն ենրա կը մանե վեղիրի իր ոսկե-Sudney Sudagationale que upue to po սել թե կը վայլեցնե, մինչ թալեան և Soud has before Subphilblepp, ale antenned I've d'frage U.jq pout f de zwe fre me de Vadha! Imgah db ahomayb uh bubhuchենրը Չրազանեն Սիրբենի դարձող Շիրof the dumburne appoint and trache of & կը հանդիպին ը իրարու՝ հակարարներ, մէ... պատմենը և խմրագիրներ։ Թայէաթը մաույն գիանլու առիքեր ունին այսպետ Phympto, jung butinand ne purphymin. սակ, չափազանց ին ընավստան մարդու of a lephen for ne by no with after dumbլով կը պատասկանել Հագիւ երևսուն mupar lip fonch. sku pulep fot umique-. ին երկու ատրի առաջ բոս թայի պարդ պաշտոննայ մրն էր, ա՛յնքան հանդիստ է իր ծակարարի դիրքին մեջ։ Անդամ մր, zouhibun fil dtombet bleg oparfile dto, Ship of Japilay bomed the ne wight burge findle the ambandate afere ab dump, puty dumind umbiri huly pag of p ing, fundin which has astolouch att goulb asplep, doeld fungabe buch h Busped of no aplanghup to hosphust be կ'անհանգստացնե միանդամայն։ Ատկե dan, puntureng buil' banturang buil ar faonnews and pack mushy det to justingui busings Grabbe, a wramph mushi if or Usq. opp dligh shim by but Bippobugh Stynea Chappe ut, ne dbplto Ujan. What furphumb humandwpne filmte it ? Judanjes Abelinghe Praty phoplets ofty tolerքին դործոց նախարար պիտի բլլար, և -dppulg begunge duche n'hadem u'en qu մադրի ակատներ ցոյց աալ՝ խատիւ կր դատապարտեր իր շրջանի միւ իեսարրֆ. whent's different shed about a p ofth mujo. րինի արարգը։ Թայկան մաիկ ի'ընկր dummyfit, Shits If he shim to paper of; p Shongstone, he agagrifer was wingout ուղղելով եկրքին դարձոց եախարարին. William auth thit here your sham shall Bluefas biflipfeg, haple magengg www. mmu from for for forme.

- Իֆելսաիս, ատիկա միւ թեսարըֆ. նիդ ըրհը է, նևրքին գործոց նախարարը Et pphp hat. or faligwege fannadaphlar

այս նդեսըուղն հուսախան ընտա միս bolone much wagund to. Buituff and so word gungalus huping all hing hay the Bunfamile portanime the Buntule Upodagojinchar no water has hasfuntimble offe, lurbilly warmy the his warmone, ne. l'azhumte, h'azhant'er Bunhape ձգեցին դինւը, ու իլեն յաջորգեց Թաthough, up wing ophpach polite destroft 2m-Jue of bomp the

- Մեսաքայլունան էֆենաին կը տիpth. puly Pusipspin att prop wohne de utare to, say it bt a'pe, a paupu likquirkphu wnh....

Lung of my for public fout a grund Ս թամաթլունանի խաղումին, Թալէաթ իրեր դախանան որնիան էն թ ակրչիր gaptequaramen blue. Salpaopte 40 pountate Atthough you on I finge գրած էր Միամաթլլունանի այրիին և զաւակներուն համար Թոչակ մը չատկաց... up may faitalf by

4php's ductainly himigrip. 1864հատր ինկած է. Ղայի Մուխիար-Բեա-If Trust parte bu unpop genete, he new phy dil part ulembra. Stan Bultafi னி முறையயார்யும் ? , டுவரியு முவகோத வினு արևանը ուղանության ուրաբարեր թարարարարարարար նենթլաեն Թուրբը, կր պարկ որ հատապրու quede quipply to printing attention deligi իրիկուն մը, մու թը կոխած ատեն, կա₋ արևան վերական արկայան դեռ և հանաան կարև արևա ապանձին կերած կր գտնեմ գինը, հին վերարկու մը հագած, որուն օձիքն ալ Alep garpan guid to Uth ampp grad mil կոնդին վրայ որուն կ'անցընհն պարաննեւ րուն օգակը, հարկին աախարարը մտաing ofthe de newfor Padeumb he houghed polite Combing gardiamel de lasot smitկարծ աչքին մեջ կ'իլնայ և ինձի կը նունը արսև վանդին անիւրի ժուրն մոն whomas the destatement they despribed րին, բախաղդացումում մը արդեօք, յանկարծական փափաք մը կ'ունննան, --աուսնց պատճառի, առանց ատնլու ննան மாடாம் ஷ்யஷ்ய உயீழ வுறை வடிழ் வளிய் ஆயி 1ինըն աշրբնաց ենքան — աշեր բանաշաց மீழ மைழாட வழு மிவழ்நாடும் எழ க்கியி கிழ்நு նգերքն է, և դինք ծովը ձգելու.... Քա. րի մը չարախ հաջը, Թալէաթ և Էնվէր կապաններն իրենց աղատարտր Նադրմը։ as deap hanistin behanne fofiche quit մինչև այսօր պահելու և գործածելու հա...

day w junta projuta apartup Վերջին անդամ, Պոլսեն Երուսաղեմ Shiput topine of want Queto quem նիանքն առմաօրապես ատնաբ բրեկայաgoing dly Opdarblear Uppurquite, 4/14. ընդեսներ և դիս, դատական և ներքին Juboud mahmangaphourns Gaifale beduraplur by gently uponthe mplanthe by . funumungene pus up fungpingfing, forgայես միշտ կը քաստատարո Մոա,ը-ըտրո-4 ի պամուն, Օրմանհան Սրբազան ըստո տախարարին, իրեն յասուկ մահրմական ձևովը և ձեռջին մէջ բռնած.

_961 էֆէնաի, եթե հին պարաքերու Sammendain deschie dendubgacif shipus, Ball mart & at Bluf wagganite Jung-- ակայու թեւնարա յայանեն վերջին անdang aph plant apang oburag emdwp. . .

թայեաթ անդաց։ Սրբացանը, երբ naces bearing, diagh wounding fit by պատրիարդու նենկ անկումեն երկու օր bunge, bype my functaing uhing bulum. outend une the quarphuppupuli mupud to for pot pla wagudhapfu befar pe iffe Sangama ur abath muen dabqueling fine Unaugus atten to Company, apart show, վեց ատրի հարը, իր չնորակա. լունիւնը յայաննու առիքն էր գր-1+4. Qmin

Եւ այս մարդն է որ մար դեղին թը. South stail boundaily worden ne, granday. por folimbe glan by ibmmujagt, miliace, անաարդկային վայրագու ինանր ակ.... 44246 61.41.60.6

Hindurar Lug dp (?). - U, juopalust " Darpanib ally Stantebarge in happante. « Zuj de, Baltabata Valling Pour րաֆիլևան կոչուած, ձևրբակալուած է magaibb numbhailine Books hagit, beple Wighon of Sulpular inte View wood with de Hipelite up 100 nulph dud mapater zu-Sub fir hugdarud madaulp duland for Միչէլ Վէնոս անուն յունահարատակի մր որ երը ներկայացաւ ու դանձել ուղեց whop quedwiff . Stipperhulackgone li wandby Bt p'us wannamishpar dts wan ասողութին ին մասի ին մարույն, ըստե gue. he dows quitarlegue 53 and ble que dan des Companyage grant fitte to bung

Thit I fann myum mpduigneligmes»

ՊԱՐՍԿԱՀՄՅԱՍՏԱՆԷՆ LARPER

(Porphoph UPII; bhillin funnema)

2 ու իցերիոյ Ձիւ բին քաղաքի `bkojk Չիւբիսեր Ձայթունկ լրագիրը կը հրատա... pult Replant's Suntal de op Soda. ոստ կերտով կը նկարագրե Թուրջերու hunge formed den duliquement fordaurթիւնները։ Երբ Ռուս հիւպատոսը Ուրմիային մեկնեցաւ, Քիւրտերը կառավա. րիչ մը գրին որ Հայերն սաիպեց իրենց ղէնքերն ու գրամը յանձնելու Հայերը, - արկամ դճաղուսով արկայան դո կոլամումը որատրաստական քայլ մին կր, մասամբ այներիկնան միսիմարական հաստատութեան մէջ ապատաներան , մինչ ուրիլար արանեցիր իր երատահանաան արդայան արդում դիմել Բուրքերը յարձակեցան միսիօ. նաթական չկսբին վրայ, բայց Ամերի_ կացիները լավողեցան անոնց մուտքը արդիլել՝ մէկ կողմէ ամերիկեսն դրօչակ պարդելով և միւս կողմէ մեծութակակ գումար մր վճարելով իրրեւ փրկանք։ Այսպես 5000ի չափ Հայեր և Ասորիներ արաչտարանուն իւն գտան ժիսի մաարական յարկին տակ Միսիծնարները և Միաց. նալ Նահանգաց փոխ. հիւպատոսը կարև քին կ'ընկն այս դժրազգներուն օգնելու համար։ 2000 թրիստոնեաներ այ ապտա₋ ... deld displanted by the grant of the former of the ղեցիին անձուկ չրջախակին մէջ, բայց որույսը դկածգի մակաժական բորուս ըմ որդ ւլին անհավաանձելի է։ Ծադած են հի_ ւանդու խիւններ որոնը դեռ բաղմա. թեր ըստեր կը ալեն Fungamphe են ա. 14 ուսասարի դովանանական են երասանութն ար նե ունարան ինը, ոն դաշտածնե

Umm aperfin dtg mdbephylum if he սիշնար մը սպաննունցաւ։ կիներ և արվածրթե բորի իսնողանուրդ Աիշեաթեն 5000 վոր արդանական արդանուն արա swipply forthem; about uch manne տանած էին Հայերը Երկու հարիւր Հայ happaule dunby his abantole unenme Ind ab burnplu Turned philia odfiur Blub 4p Swubbie Rugg Peneulpp Stenne էին, և բաշարի Հայերը իրենց ամրողջ ռադմամներ ըր սպառելէ և յարձակողնե. րուն անադին կորուստ պատճառելէ վերջ williamfaspunt Appaint humparparente Չորսական կամ հինգական հոդինոց խում_ hebad dabpadapmouren mahurplad, darmy top ne blogulf hoposon the pool sugar. metguin Uth opnews dtg 500 Zuglep minuffu Smhatelianer findenen flythe թ անածրըն այնուրնար գուներևու իսմit function spiles of atta Busy backet երևալը վայնավու իլերորնեն ադրութ աւելի հայ պատանիներու վրայ դործա. գրունցան։ Պատանիները պատին կը դա. of his or une for b Supercust be poil b'union befin 2006 meterfe destalandupy way fileներ գերի տարունցան, արծունցան և յնտող ապաննունդան Քիւրտերու կողմել Գերեղմանատունը լեցուն է անդամա_ Same wo apulible pod: While to intromրանրա կոտորածեն վերջ, թուրք իմամ ւնը յայտարարեց Թէ այլնոս երբեր եկե_ glighto querywhy suport thist, be Poplar bym dugm polynum dafe asmal houn րարձրակուց մահիկը։

(Ulifojo, 3 Inlys.)

Whityun Phylabang dig muhum-Lingulate Sudar op mju oplepu yman dle_ լան կը վատնե՝ հայկական կոտարածնեւ por matthe groups, supply by my formes p pour graphy and pravamiting of factitionally at if որոչապաններու համար Թուրքիան՝ յալ... manuple of all min and the distantance Shibbly lik 4. Anjung mumphizm to 4npadle homemlupue Blank qtd, Bloff de որ չի կրնար կասկածուիլ իբրև գերմա. Somborg' blook Therfakt Laupnech' 4p 2m րուքակի հրատարակել վաւերաթուղներ spangth Quelugaluhs happend h'aupugat gorb folk files doughware pheblich antdanud his Bacp glepan hagelt . Spylon Pop. Mp 4p հրատարակէ Դաւրիզէն նամակ To Strate hor wagen Suden fibud p.

administrational filmental of immunity dheganta dayabache Phen dalland, unulungling with dubacut jane. Glitt un ուն կր Թագաւորէը։ **Փողո**յներուն մէջ կր who best for if how it und affert furthwang չուննրը։ Տուննրուն դուռննրն ու պա-

Hugher while an illuraged thin blinglight կողոպաուած ու սրբապղծուած էր։ Թուր. ֆևրը վերցուցած տարած Լին եկեղեցւոյն զանգակը և սրբաղան անօնները։ Չափաղանց Հնչիչ էր այսքան կործանումի ու աւերումի տեսարանը, երբ ջաղաբէն որունո դնարի Ծուրաբարհարդ միայր արա գամանատուած, բորոտիչը դուրս Թավա ուած, ամենաահռելի ու քսանիասարսուռ վիճակի մէջ փողոյներուն մէջանդր երդ... ուտծ դիակներու Եբեք պիցի չի կբնայինք ճաւատալ թե մարդկային արաբածներ այսպիսի անաբզութիւններ գործելու ընդունակ կշնային ըլլալ:»

(ձիօբնալե s'Իրալիա)

ՓԱԽՍՏԱԿԱՆՆԵՐԸ

ԿՈՎԿԱՄԻ ՄԻՋ

71

by Speed pt, 11 Sugar.

Մարկան ազգաշանջը անցել վերացել to bydhuduned mydd illimgby his pugmժենը 6--7 հաղար դագԹականներ, որոն. ցից մոտ 1000ը ապրում են անտառից ցած, խեռողու մաս վրանների տակ, իսկ Sugarph south Shewingthepp intequential են հինգ հիշանդանոցներում և գիւղում։

Jun Bulwant Blep Lunaturned inter quentifud & winnight

Lifer & marks			
Wit form paraloth	qui, wan	u.d	26,000
Feet houd's h	» ·		16.000
Uneplujneh	>>		12.000
Նոր-Բայագէտի	. >>		13,000
Երևւանի	- 20		10,000
Երևւան քաղաքու	di		9,800
La Spubling		13.5	6,500

Cunad ling' 93,300 Theusbane Phetitiepte ne elusingnes Թիւնները իջմիածնում ղդալիօրեն պակա obj to operfer of brand to 15-18 South, այն ինչ գաւառներում, ընդհակառակը, anyph ber obmench appointed for սպառնում է ընդունել համաճարակի ընա. ւորու թիւն։ Դաղ թականները պետական նապատեն ստանում չունչը ամսական 4 p. 50 կ. դրամով, որը հաշիւ բաւարա. րում է միմիայն ցաժաջ հայ դնելուն,

Sugfr ւ Երէկ Կաթողիկոսին ներկայացաւ Lust hong Symbulgfud ypgusunghan (a) սայանգապետ) Ալֆրէդ Տէրժէնը և առևև. ind dash opsamel herp, dutileg winop he պաշտոնաանգին. նոյն օրը Վեհին ներ. կայացաւ Արմ. Եկարհաեր։

ubud apen bulob fanbbenplie grung pa

whip plan the it, sught if 1000.

չը բառարարված։ Աչկսատան թի դնացած

Upty blatong to plant themp for por հանդապետ կոմս Տիզէնհաուզէնի, նա₋ -անդական pd. 2. Անդրէասնանի և դա. ւառապետի մասնակցունեամբ կոր մատեւ ապարանում տեղի ունեցաւ մի խորհրթ. ambancoper incopier of small happer ւոր հարցեր վերաբերեալ դաղնականնե րի վիճակին։ Պարզվեց, որ գինուորական իչիսանու թեւ նների կարգադրու թեսակ երեւանի նահանդից Գանձակի նահանդ են nenwelflyne napalung 30,000 4mg nung. Buluviter, and wig depoper busine գում հայ դաղծականների թերւը հասնել Inc & 40,000 to Upath younpour hume. quephilbens 1000 ingh, if puth ophy neglengilizar & office 1000p, le wjunto Strong Strong :

Նոր վեհարանի չինունիւնը պատproumored the graphibly no. Specifiquiting winns phi suple fugue bleph Upac Blad Sugand ... deshalpajahpad, dippho aphaուսրական իլխանութեան կողմից դարձ. bay chamanhartileph Surface 250 das-Sulpur Suleprof : Una plane to file for Sunghe Նոյեմ բերի ակիզոներին պատրաստ լինի *հիշանդանոցների համար*։

եջ միած ին, 12 Հոկա.

Van 8000 quafferhabithe Pagpenert, by Spord bear the tophewone of office with glen ben waponed b'a pagogbage Bombop սասակացել են, անձրեւ ները ոկսել։ Մը. տագրու Թիւն կայ ոչ միայն գրոնց, այլ Le Unepdujach quesual don 18.000 quinլան դկանմաք լարդարաա որդականական who, acp, projuga jujulah to, of ill hay 4.ondahlepuja Bleb 15 gaponed: 11/12. նորդութիւն է յարուցված, որ դրանց փոխադրունիւնը դադարեցվի . բայց յոլս աուհանները խորտակուած էին։ Շատ գիչ էը կայ որյարդվի։ Անհրաժեչա է առանց

ուչացնելու Գանձակի նահանդ ուղարկել Թռուցիկ բժչկական իսնբեր, բացել մի չարք աննդատու կայաններ, ենք ոչ կորուսաները կը լինին մեծ։ Գնում եմ Իրդիր, Աչտարակ, Նոր-Բայաղիա։

— Նոր-Բայազէ Թի գաւառում հղած փախոտականները հետեւեալ հեռադիբն են ուղարկել Քաղաջների Միութեան՝ Կովիրոսի լիաղօրին։ «15 օր է, քաղցած ենք» Միոնաշք ենք անօգնական։ Ապատաարան չկայս Շրջոշմ ենք բոլորովին մերկ։ Բնակարաններ չը կան։ Եղած բնակարան ներում չը կայ տաքուխիւն և յարմաներում չը կայ տաքուխիւն և յարմակիչն»։
(Մշակ)

ugquedo apoddo

ፈሀያበ8 ԿሀያበኩውኮՒՆԸ

HELPHOLD BOT PEOPLO

արդիւնքը պիտի դրուի առ այժմ իվգաարդիւնքը պիտի դրուի առ այժմ իվգաարդիւն անունը հեր դրուարը հեր (թերթին անունը մեծ դիրերով թեր (թերթին անունը մեծ դիրերով հար բաղական անուններու վրայ արձաարար դիրերով հայերէն) ուր հրատ կովքե փուր գիրերով հայերէն) ուր հրատ կովքե փուր գիրերով հայերէն) ուր հրատ հայկափուր գիրերով հայերեն ու հայկափուր գիրերով և անուններու վաճառումը փուր գիրերով և անուններու վաճառումը արտի հայարուն ինի ինատի Քոմինելարտի հայարուն և անունյան արտանիներարտի հայարուն և անունյան արտանիներարտի հայարուն և անունյան արտան իվգա-

ጉራባ ኮ ፈዜን

վանի չրջանի նոր պետ փոխ-դնդապետ Ալֆրեդ Տերժենը ուզարկել է ԹԻԳլիսի քաղաքաղլուխ Ալ. Խատիսեանին հետեւեալ հեռադիրը հղդիրից, հոկտ. 15 հն.

րաւնքիւր»,

որունքիւր»,

որունքիւր»,

որունքիւ որ որակցել կազմակերպել օգ
հատար և արարաց դարում, Ռորաբրանութ

հատարում եր արդիչապես հարան չիւար
հատարում է արդիչապես հարան չիւար
հատարում եր արդաներ կանդակրիարին ձա
որունքիւր»,

գլերիր ատնաշ բացան դի ճարի բանիշն ակուսոմանիրք հեսեն, րաբարմոտնա ջրև-Ո՛ թատիորարն կանմասերն է արդիչաիրքակո իզաձարն՝ ճամաճամեսշխ

mme alphanificher

- Who have opposed his of prime gone well furbe bympmluf ab faint migg mingmbդարնակ է և անպաշտպան, մի խումբ Supply dupland by happened burpգօններ և գնալով վան հանում այդանդի **Թագստոցներից հայերի Թողած գոյջը և** physical bufuned happy pard on Uphem-Նում և Արդևրս հայկական հորակարմ Spileshort when Upditionly blumphenty րանել է Իդդիրում մի քանի այդպիսի Burbdoppleb, brugmen boung husunamud. Հրել պետք է լինեն այն հայերը, որոնք գրաղվում են այդպիսի մարօդերու [Bhudpe Wishpuddym & phom gubac Phete այանակել այդ ամօթալի դործի հեղինակ. Likepho not to ne forfatte upwarfinisher justus-Sungandbjar Sunfuger

-«Աղբիւո» եւ «Տառազ» հանդեսևերի խմրադիր Տիդրան Նազարնանը գիսնել է նահանդապնարն, իւնպրիլով խուլաուու մի արախաների «Վատ-Տոսպ» անա նով.
(Մշակ)

թիքարայեն (Կրպրոս) կը գրեն մեղ.
«Աղգ, Հիմնադրամի հանգանակու
Թիւծը երկար ըչպետտումէ մե վերջ
Հանգանակիչ Մասնախումբը ժողովուրդը
Հանգանակիչ Մասնախումբը սակայն այնպիսի
որ չատեր հկած էին, սակայն այնպիսի
դեռ Մասնախումեր մի առաւ միջավայրը՝
դեռ Մասնախումեր արատունել, և միծչդեռ Մասնախումեր արատունել, և միծչ-

մէն ակնկալունեն վեր հղաւ, այնպես որ ամսավճարի դրունեան՝ մօտ 130 ոս. կիի հասաւ դումարը, իսկ հիմա 220ը անցած է և կը չարունակուի։

արևըն «փանդին-դում» ի արաշրն էի վերհիր արաչուն եշն-Որարան բան մերակար արև հատանրկը բատանրն ը ատվաշիր ին ին հատանրկը բատանրն ը ատվաշիր ին ին հատանակար բատանրն ըր անաշրն ին ին հատանակար բատանրան անաշրն ին ինք հատանակար բատանրան անաշրն ին ինբանի արևութն արանին արաշրն էի ինբանի արևութն ին արաշին որ արկիրը արևութն արանին արաշրն էի ինբանի արևութն արևութն ին ինբանի արևութն արևութն արևութն ին ինբանի արևութն արևութն արևութն ին ինդանի արևութն արևութն արևութն ին ինդանին արևութն արևութն արևութն ին ինդանին արևութն ար

Ծ. Խ. Կր դովենք մեր թղթակցին սուն նկատումը, ինչպես մեծապես գնանատելի կր գտնենք Կիպրոսի փոքրաթիւ Հայ գաղութին ազգասիրական եռանդն ալ՝ որով քիչ ժաժանակուան մեջ այս երկրուդ անգամ ըլալով կարեւոր գումար մը կր նաւաքեն թարու ազգին ծովածաւալ կարիքներուն։

ին ժետվանայնը,
հարաքանայան արտանայան անանայան օգարք
հար գերուն արանի արաքարայան արագան չաւ իհար գերուն ինոր գույան արաքարայան արագան չաւ իհար գերուն ինոր գույան արաքարայան արագան չաւ իհար գերուն ինոր գույանի արաքարայան օգարք
հար գերուն ինոր գույան արաքարայան օգարք
հարաքարայան արագարայան օգարն

Աղև ըստգրիտ մեկ Տիտր Մ. Նորա. տունկհանի Գահիրեի մեկ Տետր 8. Թ. Գա. յանանի կրնան յանձնուիլ դիրքեր կամ անոնց արժերին նուիրատուուխիւններ Թանիայի գրադարանի համար։

Usu hwpyh unt puhp house ypphacht und acyqueh shahebwi saugthu. Comité de la Salle de lecture arménienne, Tantah. Luryncphes

Ազդ. — Ի դիտութիւն Աղևջոանկրիոյ մեր դարհատյա հասարակութեան՝ արչաշնապես կը յայտարարեն,ը այսու թեզմանատան Հոգարարձութիւնը կաղհուած է հետևւնալ ազգայիններէն. Տետրը՝ Արամ պէյ Արչակեան, Գրիդոր Մանուկեան, Յարութիւն Չայլաջնան, Պետրոս Մուղալեան և Սարգիս Փափաղկան։

Յետ այսորիկ ծննորդ, պսակագրութենանց, յուղարկաւորու նեանց և հուրենանց և հուրենանց և հուրենանց և հուրենանց և հուրենանց և առիներ և գիմեց և դիմեց և այն Հոգութարձութեան Գանձապետ Տեար Գետրոս Մուղալեանի, 8. Մուղալեան վաճառատուն ի Սուբ-ել-Սարաֆիէ

անառատուն ի Սուբ-ել-Սարաֆիեւ ի Դիմաց II . Գողոս-Գետրոս Եկեղեցւոյ և Գերեզմանատան ՀոդագարձուԹհան

վ. Ատերադարի Ատերապետ Գ. Մանուկեան Ս. Փափագետն

Հ. Ե. Ք. ԸՆԿԵՐԱԿՅՈՒԹԻՒՆ (Գանիբե)

Կիրակի 5 դեկա, ժամը 10.45 պիսի խոսի Տիար Ռուրեն Սիրականեան, նիւթե է «Աստեղագիտական Աշխարհեն»։ Փա փաքողները սիրով կը հրաւիրուին։

«ԱՐԵՒ» ԳԱՀԻՐԷԻ ՄԷՋ

եր ծախուր հոտեւ Տ. Աւհոիսի Դրաիստ. Կու ի՛ր՝ Շաւա Նուպաւ, և Տ. Մ. Ս. Թեվեքելհանի Ծրավաճառատունը՝ Շաւա Մուսքի։

ZGA-U.A-PULIANGF

Սերպիական ձակատեն

Սիլանիկ, 29. — Վր կարծուի Թե Գերմանացիք Պուլկարիոյ մեկեն կը յառաջանան ռուսական արչառանքի մրցպարագային Պուլկարներուն օգնելու ծամար էր անդեկացուի Թէ Պուլկարները իրենց զինուորները Թրքական սահմանաղլիկն կը քաչևն զանոնք արևանահան հակատին վրայ ուղարկելու ծամար։ Ռ.

Բարիդ, 1. — (Արևել, բանակ) Ճաւ կատին վրայ ծանդարտութիւն կր տիրէ։ Ծիստ ցուրտ մը զինուսրական գործու ղութիւնները կը դժուսրացնեւ

Սելունիկ, 1. — Սերպերը Մանատ-Երբե մէջ լաւ կերպով ամրացած ենս Պուլկարները քաղաքը հարաւ արել կողմէն գրտւել՝ կամ ենէ կարելի է պաչտթել կը փորձենս Ձէրօէն վար 15 աստիճան ցուրա կը տիրէ Ֆրանս. գիծերուն մէջ։

Լոնտոն, 3. — Սևլանիկեն կ'իմաց. Նեն Թէ կրհատցիներու ուրիչ խմբակ մր կղզիին ծոցերեն մեկուն մեջ դանուող ուրիչ դերման ընդծովհայ մը ուժանա. կով օդը հանած է։ Մօջ.

PUPUSUL.

լոնաոն, 29 .— Աւսարիական պաչա գեկուց մը կ'իմացնէ Թէ Դարատադի դէմ պատերազմը սկսած է։ Աւսարիական գինւորները ՄէԹալչէլսլիք հասած ենս

լոնտոն, 1.— Գարտաագնան զնկոյց մը կրսէ, Ֆոգայի չրջանին մէջ յարձակում դորձեցին ը և Աշտորիացիները պարաուննան մատնեցին ը դէպի Կորաժաիա։

3n2liwwnwli

BAKTUSUTA AUSUUUTE

Հռոմ, 2.— Պ. Տրնի Քօչեն «Թրիպունայ» ԹերԹին հետ էնԹէրվիու մը ունենալով յայտարարեց որ ՔոնսԹան-Թեն Թազաւորը իր Թադաւորի և աղնուտկանի պատւոյ խոսջը տոււմ է Թէ Ցունաստան հրրեր Դունակիցներու դատին դէմ դորձևլ փորձոծ չէ։ Հ.

երն ը անքոնիրի ղերևարոնրի այինը արարայի հետանանի անանրանան անանրության հետանան ի հետ արարայի հետ արարայի հետանանան արարայան հատարանան իր արարային արարարային արարային արարային արարային արարային արարային արարային արարարային արարային արարային արարային արարային արարային արարային արարարային արարային արարային արարարային արարային արարային արարարայի

AMPLICATION RES

Պէրն, 2.—Ռումէն Երես։ի. Ժողովոյ բացումը կարգ մը միջադէպեր պատես. ռնցւ Գածաձառին ընթերցման պահուն Թագաւորը ընդծատուհցաւ «անկցի կառավարութեւնը» աղաղակներով։ Կառա. վարութեան կուսակիցները հակառակ ցույցեր ըրին և Թաղաւորը ծափահարե ցին, այդ միջոցին իրարանցում մը յա ասչ դալով հարուածներ փոխանակուհ.

Լոնաոն, 30. — Պուքրեչեն կ'նաացնեն ներ քիումանիա Տոպրունայի մոտ Դանուրը գոցած էւ Նոյնայես կ'իմացնեն ներ քիումեն գինուորները արևւմանան սահմանադիրին և Կիրկիի (Կերկելի) մեջ հաստատուած մններանոցներուն ռազմաամըներըը վերդուցա՝ հնա Ռումանիա Ռուսիայեն մեծ քանակունեամը ածուխ գնած է։

Մօջ,

Արևշելևան ձակատեն

Ենքրոկրատ, 2. — Բեկայի չրջա-Նին մէջ մեր երևատնին յաքող փորձու դուժիւններ իրադործեց։ Բինսքի հարձատրեւմա, կողմը Թչնոսնշոյն մէկ յարձակողականը կատեցուցինք, նոյնպես ՍԹիթի ձախ եղերքին վրայ, ուրտեղ մեծաբանակ Աւսարիացիներ սուինէ անցուևմանագլիի ձակտաին վրայ հանգարաումանագլիի ճակտաին վրայ հանգարաուժիւն կը աիրէ։

ARROHADSAF

ատրուս արևը նրրեն կանդան էն ժաատնանաւն իւյրըն նրրեն կանդան էն ժաատնանաւց իւյրը այս վրեչըսյը ինն ատիր, Ուրդուսն հարանան արերատությունը այս կն հայտններ այս վրեչըսյը ինն ատիր, Ուրդուսներ այս վրեչըսյը ինն ատիր, Ուրդուսներ, այս վրեչըսյը ինն ատիր, Ուրդուսներ, այս արևրատուր ատիր, Ուրդուսներ, այս արևրանար ատիր, Ուրդուսներ, այս արևրանար ատիր, Ուրդուսներ, այսանար էն ժաատորայանակ ասանար արևրանար ատիր, Ուրդուսներ այսանար էն ժաատորայանակ ասանար և արևրան ատիրա ատիր, Ուրդուսներ արևրանար և հարաանար ատիր, հարաանար և հարաանար ատիր, հարաանար և հարաանար ատիր, հարաանար և հարաանար ատիր, հարաանար և հարաանար և

Արելանան ձակատեն

Ամսքներտամ, 30. — Սահմանագլիսեն համամ լուրեր կ'իմացնեն Թե բրիտա. Նական նաւատորմը այսօր ամբակոծած է Զիպրիշկեն մինչև Օսքանտ երկարող ծովեղերջը։

Բարիզ, 1 .- Երևաի. Ժողովը 1917ի զինատրցուներուն պէն,րի տակ առնող օրինադիծը քուէարկեց։ Ձօր. Կալիէնի այս զօրակարդին կաղմակերպունիւնը յաքորդ յունվ. Ծին որոչած է։ Հ.

նարիզ, 1.— (Պաչտ.) Մեր ծրետա, Երին կողմե կուոն թնարանանանգութիւններ քրիզի չրվանին և Սօմի հովաին
ներ քրիզի չրվանին և Սօմի հովաին
մեր դերման ականի մր ապարդեւն պայինաւմ ն հետևւան թով Արդուայի մեն ևինկուան օրը, մեր օպանաւմ դորձեց
կորման մեկը ստիպունցաւ վար իննալ
հանցմե մեկը ստիպունցաւ վար իննալ
հանցմե մեկը ստիպունցաւ վար իննալ
իակ միւսը խոյս տալով մինչև Տուե հեատանուն մօտ հղող չինութնանց վրայ ոըսնին մօտ հղող չինութնանց վրայ ոըսնին մօտ հղող չինութնանց և

լանասն, 30 — «Լօքալ Անձայկըր» կրսկ ին Գերմանիա հաշտուննան մասին բանակցուննանիցները անտր կը հակառաւ կին և ամեն ձիդերնին կը Թափեն պաւ անթավմը մինչև վերջ չարունակնյու հաւ մար։

անլու և հոն ճաշի մնաց։ Մի.

Լոնտոն, 1.— Երևաի, Ժոզովին մէջ Պ. Թէննընի յայանեց Եէ Գևրմանիոյ մէջ դերի դանուող անգլ, դինուորնե րուն Թիւը 32 000 է. Նոյնպէս 1050 նա. ւային դերիներ կան։

Լոնտոն, 1.— Գերժանական ԹերԹերը կ՛րսեն Թէ Քայզերին Վիէննա այցելունեւնը աժենաժեծ կարեւորութեւն
ժը ունէր, կը կարծուի Թէ այս այցեւ
լութեան պատճառն էր Բոլոնիոյ մասին
յատով նկած աւտորո-դերժան անձանա_
Հայնութեւնն, ինչպէս նաև Պուլկարիոյ
գրաւժան մասին աւսարօ-պուլկար ան-

LOPS PHOTHER AUTHORITY

Լոնսոոն ,1.—Լորտ Քիչներ Թադաւոթին կողմե ունկնդրութեան ընդունուեցաււ

Լոնաոն, 30.-Ռեօյթերի դործակա. լու Թևան Տարտանելի Թղթակիցը կը հեawapt fit Lapan Physike wyglejud & Varagon, Light Sparwingery h. Ulim զաւն և խորհրդակցած է անդակալ-գօր. Մընրօի հետո Լորա Քիչների յանկարծակի ընդուննլունիւնը փառաւոր նղաւ Լորա Phylip powe aprinenphilipach Ft Fuգաւորը օ՛րջան կը գնահատեր իրնենց Smamine Philibleppe Blung, 20p. 9pp. վուտի ընկերակցութնամբ կրակի գծին երկայութը նեղ ճամրաներէն համարձակ... opte pully Unang bahing a nepula արամագրու Թիւն մը ունէր, ամեն կողմ երթալով ի՞սբգինւթը ամենուն ցոյց տր... con le popullibre d' d' quivorng beporte ենտ խօսակցեցաւ վտանդին դէմ բացարգան անդադանարվարմեն նունրինով։ Րոնտ Քիչներ Թուրջերեն միայն 20 հարատ shane up guranten Blumy whomby phyme Աշտարալիացի թարձր սպաներուն հետ և կացութեան մասին ելգրիա տեղեկութիւններ ստայաւ իր այցելութիւնը խանդավառեց գինուորները։

Lbrad dau

Սերպիական ձակատեն

Աթենք, 3.— Մանասթը գրաւուած ե։ Մանրամասնութիւնք կը պակսին։ ԱԺ Հլ.

ISULIU AULTUULIAN VIZ

Հռով, 2. — Արջաքին գործոց նախաrur 9. Սօնինօ Եrեափ. Ժողովին ծանոյց թե Իսալիա միացած և միւս զինակիցներու դաշինքին՝ առանձին խաղաղութիւն չկնքելու նամար։ Ամեն պաշնառ կար նաւացալու թե Յունաստանի նետ համաձայնութիւն մը պի**շի գոլանալ։ Ընդգծեց Սե**բպիոլ անկախութեան կաrեւոrութիւնը Իջալիոյ ճաdur. Աւսուիոյ կողմե այդ հոկրին ձույումը մեծ վոանգ մը պիոի կազմեր։ Նոյնպես յայոնեց թե Իռալիա պիոի պանանջե սեռպիական անկախութեան կաsաrեալ վեrանաստատումը՝ իբբեւ նաշտութեան աննբաdhes wandalibrki this rempta pr withջական նիցը պիսի թափե ուսելիք ու ռազմանիւթ ճայթայթելու Սեւպ բանակին՝ ու hulunul migo-brubu. gorug fugurh ջանքեrուն՝ կ'աշխաskr Ադրիականի վ**բայ** ապաստան գոնել եւ կբնալ վերային նամաbulph he nidber, umunbind or husnigման ժամը ճնչե։ Այբիականի միւս եզեւքին վրայ իջալական դրօշին երևումը, ի iinraj ujish նաusաskr þr առանդական քադաքականութիւնը Ալպանիոլ մասին՝ ա յայս Իսայիոլ գլխաւու կառեւաութիւն մր կր պանե։ Պ. Սօնինօ հզբակացուց ճաւաաshim) of health ing sail of his dhe khi be passurarbe pk bearfur danorkli arasud kr dybį winskriagda pr pajar ուժովը եւ առանց ո եւ ե գոնողութեան առջեւ ընկրկելու։

SUPPRINCIPAL

Արենք, 2.—Քբիջանական դեսպան Սրբ Ֆրանսիս Էլիօր Նոր, 30ին Պ. Սքուլիշիսի այցելեց։ Պաշջանապես տակաւին բան մր զեկուցուած չե Քառեակ Համաձայնութեան եւ Հելլեն կառավարութեան միջեւ կատարուած բանակցութեանց մասին։

Հռով, 2.—«Սեքօլօ»ի Արենքեն ստացած մեկ ճեռագիրը կ'ըսե թե թերթերը կը ծանուցանեն որ Գերժանիա եւ Աւսու-Հունգարիա յայչարարած են Արենք որ եթե Յունական կառավարութիւնը Գաշնակիցներու պաճաշյքները ընդունի, այլեւս Մակեդոնական ճողը իրը բարեկամ ճող չպիշի նանչնան։

Հ.

Արևւևլևան ձակատեն

Բեթբոկրատ, Ձ.—(Պաշտ.) Ճակատին վրայ լիշատակելիք ո եւ է վյովովաւթիւն չի կայ։

Արևունոևան ձակատեն

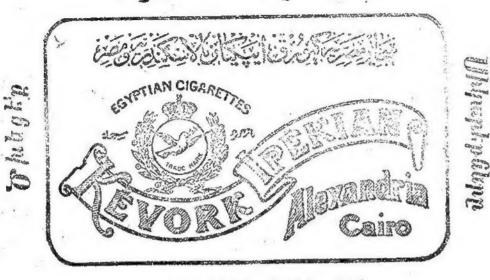
Բաւթիզ, 2.—Ձեկոյց մր կ՛ըսե թե ն*ե*տանիի կռիւր կը շատունակուի բայց նուազ խատութեամբ։ Ռ.

Ամաթեւթավ, 2.— «Թելեկւան» կ'ըսև թե եւեքշաբթի օր Պելնիքական ծունգւը ումբակոծող բւիջանական ճոււացումը 40 զբանաւուներե կը բաղկանար։ Ռ.

ԽՆԱՅՈՂԱԿԱՆ Տպառան Մ. ՏԱՄԱՏԵԱՆ

Imp. Economique, Alex.

ዓይበቦዓ ኮቀይ 46 ዜጌ



կը ԾԱԽՈՒԻՆ ԱՄԷՆ ՑԵՂ

ԱՆԴՐԷԱՍ ՄԿՐԵԱՆ **Ն** ՖԱՐԻՋ- ՆԵՐ ԾԱՐԱՐ

Phr Մեսոսթրիս, 1 (Յունաց Ավերոֆ արջկանց վարժարանին նաև.)

18 տարին ի վեր Աղեքանարիա Հաստատուած եմ։ Ներկի, դարդանկարի, նյանասախտակի [Թապելա], իւղանկար պատկերներու և լու. ուրրիանչարոր Էջրբևու վրեանրեր but hummpud unfammasfofichilist. podu and progregue by bepromuch Jeelmfunpatikpus Pfilibpa dhem U. puplikply uniq, but bernquigh mpstromalshatchesten wents ble

Some LUQUENU UPP-PEBUE

quibbill usurburned

BUNDAY, CALA AFRE FT PASSES BY 10.4074 PELESOE, PPA 35-87

Հիշանոյներ կ'ընդունի առա combined during 8th deligh hopherwite deady. 7p=

Ակատները կր մաջրէ ու կը քա-26 manily genthe Uhambern Com-Sup nulfils, puntyuck ford Udbphis page Applies then plad urles me-" அரி மிரித் நிரும் நிரித் நிரித் க ատնց գոպանակի կամ քիմքի վրայ beng nh daplure

Բոլոր դործերը մաջուր եւ արքի մաշը կը կատարուին։

Մարդ կեանքին մեջ անգաժ ոն գախորենով ի, ամտան արտարրևա անտանելի ցաշերեն եւ կանգիստ l'anuppe

Գիները իւխատ չափաշոր են։ Մաո. pouruh mhamily deplete at the deli-

ՀԱՑԿԱԿԱՆ ՄԻԱԿ ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ ԵԼԵՔՏՐԱԿԱՆՈՒԹԵԱՆ

Urbent-Ouduseur **ዓ** ሀ ፈ ክ ቦ Է

Օբեռայի հռապարակ, Կալուած Զօկեպի Phi kboli 23.56

դ, ուսուրջույթ և հարմասույթը և եր եաևաևու հ luite insult le oquistie quinte Thom putimbe In fingen purant findmaned with intent քայո տկատմեսմ աստեկարբեսու

Wandleng as fammer fofet, lubum surhuman afin

さいわいわし プロリングさんさん (PASTILLES NALTHER)

ՀՐԱԾԱԼԻ ԳԵՂԱՀԱՏԻԿ

Luigh such hurbent with which suchur

Պորութին ւն տւնիս ինկ փորհարու-թերւն, ստամութսի տկարութեր ւն թէ ան մարսողութեւն, չերմէ՝ կը տառապես թկ մարունութենկ, հարդա՞ւիս ունիս թե

Գուծածե՛ եւ պիսի օգուիս անպայման։

Դարման է՝ 34 տենակ հիշանդու-Թիւններու, որոնը մանրամամամասնուտծ ոն յայտադրին մէջ, որ կը դանուի իւ... րադրանչիւր տոււիի հնա։

Thübrü bu cus uduli b.2. Sopple (ap the marphetimet 67 hum) 10 Տուփը (որ կր պարունակե 8 ափիկ) 20

Թղենաաարով առաքման համար պէտք t Spanfu aphil Lube phase apr. 1

Ամերիկեան այս դեղահատիկը պատնաաներու հիւթեն եւ օգտակարու թեւնը աստատուած է բժչկական կանառներէ։

Արջուսանը փանցութը և օմասուրնք մրեն դեռուս փանցութը և բերասուրն ընդհանուր ներկայացուցչուն իւնը՝ ԳԱ-ԱԳԱՇԱՆ ԹՈՎՄԱՍ, որուն կարևլի է aptly, chapp fit dibu putually Sudan. achamite funt Build hanmatud ghangertems Saugh pu

82, Rue Guinenet Charkas (Boulac) c)o Ecole Armenienne

B. P. 2079 Le Caire (Egypte)

andro sh vola Banco di Roma

Zmusmsburj 1880hfi

ிறமையியது வடி 200,000,000 முறம் மு மிறவரிய முத்ய ரில்வறக்கர

CLAZ. 46AFATUSERA - ZARU

Akarahudugafi - Puppa, Athada, bupolp, Parpino, Bhopkuga, Uakaami refor, 4. Japa, Jariston, Justes, Cultur, Chepithen Sepante

UUUUUUUhhar

Ալպա Ալպանօ Լացիալէչ Արէցցօ Udrygwho TEVALUATE Toughuiso Vougt Rught Paittin Paust Uneodo Popul Bo Pagenthuo

Вищи Выш ន្ទារមហាវារាស្ត្រ Broughout Larbam if ournorffi Vobupub2 Upopthilio Upoplika Pullukihim

Apink pow Unicepupo Թիվօյր Թորը, Անունգիանա Վլբβրի ՎիորՀմնիօ Unit; pupo

ՓՈՂ՝ 40 86 1000 կ գրադի ամեն տեսակ սեղանաւորական գործողութիւններով, այսինքն արժե-Թրդթերու վրւ դ ավանդ, Եւրոպայի եւ Եգիպտոսի կարևւոր քաղայներուն իրայ փոխցիչ, չէր ևւ «լէթրը տր քրչախ», ճե, ւագրաւ վճարմունը, Եգիպտոսի եւ Եւրոպայի վրայ պարտանա ըմակներու գանմում, Կորսնեիրու ևւ վիճականանակ շանուած պարզմուներու գանմում, Եւրոպայի եւ եզիպտոսի մէջ այսրանան ներական նաագահուներու գուծողանում եւ այսրանան հայաստանակ գուծությունին և Արժանանականում եւ այսինան արժանակ հետությանը հետությանը հետությանը հետությանը հետությանը հետության հետության հետության հետությանը հետության հետո

ՊԱՆՔՕ ՖԻ ՐՕՄԱ կ գնորունի դրամական առանոններ, ուզուած ատեն կամ որոշ ալայժանաժա-

ՊԱՆՔՕ ՏԻ .º0ՄԱ օտւ օրա համան արտան արտան արտան արտան արտանիւմ դե ետնան է ը օրկքերակիրոն արտանանմbenshauene vesand

Umalimathen Bakyombaphus & Danish denguing

U. P. b. h b l, b U. b

LUZUAUSAK

ยนบทยาม และแสนบคนร

pupped augunusard

ՄԵԾԱՔԱՆԱԿ ԵՒ ՓՈՔՐԱՔԱՆԱԿ

Uqbfamagrhm, Ubsh Thomballh mang phe 40

(Uppurhah unhpha atua) Phitod phi 53-45

At Unterminatelis pr At Bundith 465

Ulland ambandam unramport pr maghibilipme bpbbists ' Smitment diggind

նուին ամենայն կանոնաւարութեամը ։

ጉዞሆዕ8ት የ ዕሉ ጉብረ ዋሶՏኮ ሆኒሁሉ፤

ԴԵՂԱՐԱՆ ԱԼՊԻՕՆ

ԹեվՖիգ փաշա թիւ 29 Աղեքսանդրիա

Անգլ. պահականոցին 🖦

Pkikboli 24-95

guesample imbided and emember squage

in all 2016 The minimumment of derinamin

QUPULEN, Super glappone safe of the-

Buf gur Jepuphb fle edenminmerten mer

il kimulled framit gad to pine haptienis me

sme, hal iffmitime mar bamma apatable

Sucomb mountaint by the dangem haply-

the wift mhand spendige filming smowne

humbul osurbbrach, be que upsh dunt:

ԴԵՐՁԱԿՈՒՀԻ

ԱՂԱՒՆԻ ՄԱՐԳԱՐԵԱՆ

Պապ-Սիուա, Սուք-ել-Խանիմ, թիւ 150

Ap hough before duport to displife in-

pudbene fibunder but 4p quantoons be-

burdenfrage fengengruft dherpub dhe bungrum

6. 6. 03000000000

P. B. B. B. B.

ՀԱՑ ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ

Zwuswsbur 1902

Aushrk, Upfik 4kspsk

կերպասեղէն, բորեղէն, բամպակե.

ղէն, ապածոյ, պարիսթ, զէնիг,

dusupojud be daharaha phraud-

übrni upsnifübr, dbempuibud be

յեն։ Ապրան ըներու ասկունունեան

be affebper sampwenperforme dies

மிம் யழ்திக் மிமி கோச்பாட பண்ணுள்க

min dingmammerib himlige munde

unhpkli ogunizagkp

ւ կամագ աղգ,ուկ

de mightels

4p fuhmenthis with mounty

Supposed of the action of the property

ULAPOL POLUPULE negt mills das

ԱԼՊԻՕՆ ԴԵՂԱՐԱՆը յանախանցեք փա-

व्यासम्बद्धाः भूगीमध्य

Դեղագործ U. 902.1Ubul 4 8 800-

Bija dankanmaneter he saifeaffik

Multingraphed ade ably de luygo

Stairs Oriental Stores Limited

upuba bh sausna Zuenhus ber



ካርንሀንያ የተ ቀበዋቦካ ሀጊደዛሀን8 TPRURABUSTOP, ALANAUBP **ዕ**Ւ ԳԼԽԱՐԿ**ՆԵՐ**

Գլխարկներու, գլխանոցներու, շապիկներու, հոշեղէններու, ձեռնացներու, կաշեայ առաբկաներու, կօշիկներու, ճերմակեղեններու, ճամբորդուphulig whanischen be mobihliben unus apbef:

Գիները յոյժ չափաշոր եւ անմիցելի։

Ubo Anousan, opuluash եւ Եգիպտական սիկարերներու

QUIPHUL LAPURE

20.40.204 - U.Z.b40U.VAPA

Համրաստու են իւ Ապունիկմա (Ասող) Ծխախուները եւ Սիկաւեթներ

COUNTY 808 35 60 60 60 Banque d'Orient

ԱՆԱՆՈՒՈՆ ԸՆԿԵՐԻՒԹԻՆ

Գրամագլուխ՝ ամբողջապես վճարուած Sr. 25,000,000

Henraliustinh UPLVR

Մասնանիւդեր՝ Աղեզուանգրիա, Գա sppt, Սելանիկ-իզմիր, Գուժակալութիւն Gar' Theofell, Turmofter, Uhptq be Quipupple doju-hardulungaspheliber The-Quada, Vungapow he Undan

ՊԱՆՔ ա'0014ԱՆ կը կատարե սեղա-Նաւորական ամեն ահոտև գործողու ppenulap.

ՊԱՆՔ ա'01700 կ' ընդունի դրամա... . purply and interpretation of the property of the property Zuppeppu 3 p mbu dauplep

» 3,50 9 wdfult »

4 1 mmpf56 » 5 wantelige for makely of &.

buthalen bummant prate puller pleas Suday Swammand & Ongo Wenge. quefleuing swanning Spen de ap l'phyacup b. 2. 2052 4 . 2. 25,000 may blow huplaying & unhound:

STUPUL

Turm Unal Sursur phi 16 Սեփականաskr' Մ. ՏԱՄԱՏԵԱՆ

Կատանձնե ամեն տեսակ տպաբանական gardbrac www.ruusacphelip, 9.hrf, Sberuh, Zwznekgnegul, burlulugineh, Ujgksnifu bill. judmine ablbrad:

Ցանձնաբարութիւնք կը կատարուին խը-

RÉGÉRÉRATEUR DES CHEVEUX TACHDJIAN. RESTRUCT TELEFORMAND "GROSPHP"



Remt dude, ub difne beiephe fie gmett' epbur 6աութը կը դադրեցել, և մաղերու արմատները գօրացրանլով, ենրա թափու թիւնը, հազատու թիւնը և հեր_ մկիլը կարդիլէ և անունց կուտայ իրենց ընական դոյնն ու գեղեցկու թիւնը։ - Գինն է 3 ֆրանք

BAUME AMERICAIN «ՄՄԵՐԻԿԵԱՆ» ԲԱԼԱՄԱՆ

Եգիպո, Առողչապանական Վաբ, կողմե վառեւացուած Մյս օդատկար և հանրածանօի դեղը արժատապես կը րուժէ եխ և նոր յօդացաները, կողացանը և գլխու ու ամեն անսակ Զվացաւու Թիւններն և կը ծախուի միայն leplan. (2) Symbig fr withour wammel a date glands

Վաճառման կեդբոնաsեղի New American Pharmacy and Drug-Store Mellaui (EGYPTE)

Drogueries F. Galetti et Fils, Alexandrie et Le Caire. Droguerie E. Del-Mar, Le Caire. Pharmacie Constantinople, Knatchadourian Prères, Charch Mohamed Aly, Le Caire Pharmacie Nouvelle de Beni-Souef. Pharmacie Anglo-Egyptienne, Minieh. Pharmacie et Droguerie Khédiviale, Assiout

ինչպես նաև Եգիպոսի բոլու գլխաւու դեղաբանները

UU.40.PU.V

3 Physhulphr 1915 PUUTUU4 Prugned

> արլ. Bni. Galar 18 1]4 18 13]32 Umrs 18 19]32 18 11]16

Նոր (1916) 18 PUUMUUP LAN'US

(3 ամիս)

(2 mdju) 106

apanada433

110 10]40 Br. 292 50

Prksh Bollupk 1886

236.50 » 243.— 1911

Բումելի Երկաթուդի

125.-

91.50

नेपापुत्राज्ञ

18 1116